

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)

Утверждено
на заседании кафедры
алтайской филологии и
востоковедения
протокол № 10 от «14» июня 2018 г.
Зав. кафедрой Чочкина Чочкина М.П.

ПРОГРАММА

учебной (по получению первичных профессиональных умений и
навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-
исследовательской деятельности) практики

по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)

профили Родной язык и Китайский язык

шифр, направление, профили

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

Составитель: к.филол.н., доцент Чочкина М.П.
к.филол.н., доцент Ерленбаева Н.В.

Горно-Алтайск
2018

Вид практики: учебная

Тип практики: по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (далее - учебная практика)

1. Цель учебной практики

закрепление теоретических знаний, полученных при изучении базовых дисциплин и приобретение им первичных практических умений и навыков, а также компетенций в сфере профессиональной и научной деятельности.

2. Задачи учебной практики

Задачами учебной практики являются

- закрепление теоретических знаний учебного курса «Устное народное творчество», на практике в ходе записей фольклорных материалов; знакомство практикантов с различными фольклорными произведениями в естественной этнической ситуации, выработка навыков записи в полевых условиях фольклорных памятников, их расшифровки, описания процесса работ (введение записей), составления карточек, отчетов;

- углубление и расширение знаний учебных курсов «Современный алтайский язык (в части Лексика, фонетика)»;

- овладение методикой анализа диалектных явлений, а также выработка навыков изучения живой народной речи, умение ее слушать и точно записывать в упрощенной фонетической транскрипции, анализировать и систематизировать диалектные тексты, фиксирующие живую речь жителей районов Республики Алтай, Алтайского края и приграничных территорий;

- на основе системного изучения диалекта квалифицированно фиксировать диалектные явления на всех языковых уровнях; составлять лексикографическое описание диалектных единиц.

- развитие у студентов интереса к научно-исследовательской работе по собиранию и изучению алтайского фольклора, говоров и диалектов;

- формирование научного подхода к работе с языковым и фольклорным материалом;

- подготовка студентов к дальнейшей профессионально-педагогической деятельности, для организации более эффективной работы по предупреждению ошибок в речи учащихся в условиях местного диалекта, и для формирования представления о богатстве и многообразии родного языка и фольклора;

- формирование у студентов практических знаний по организации взаимоотношений внутри относительно изолированного коллектива, структурирование свободного времени, выработка навыков взаимопомощи и т.п.;

- воспитание нравственности, морали, толерантности; понимание многообразия культур и цивилизаций в их взаимодействии.

3. Место учебной практики в структуре ООП

Учебная практика относится к разделу Практика (Б2.В.01(У)Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование.

Для прохождения практики требуются знания дисциплин: «Устное народное творчество», «Современный алтайский язык (Фонетика. Лексика)».

Учебная практика является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Современный алтайский язык», «Диалектология алтайского языка», «История алтайской литературы».

4. Способ, форма, место, и время проведения учебной практики

Способ проведения – стационарная и выездная.

Форма проведения практики – непрерывно.

Место проведения практики – научно-исследовательская лаборатория «Алтайская филология», кафедра алтайской филологии и востоковедения, муниципальные образования Республики Алтай.

Взаимодействие университета и профильных организаций осуществляются на основе договоров о проведении практики.

Учебная практика проводится в течение 2 недель на 1 курсе во 2 семестре.

Учебная практика может проводиться в иные сроки согласно индивидуальному учебному плану студента.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики

Процесс прохождения практики направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

5.1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения учебной практики

готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов – ПК -1;

– владеет знаниями о языке, культуре, традициях и устно-поэтическом творчестве алтайского и тюркских народов (СК-2)

5.2. Индикаторы достижения компетенций. В результате прохождения учебной практики обучающийся должен:

знать:

– теоретические основы алтайского фольклора, диалектов, историческую последовательность развития языка и художественных форм;

- основы регламентации, организации и проведения полевых работ;

– традиции и обычаи родного и других тюркских народов;

- о многообразии культур и цивилизаций в их взаимодействии, особенности и универсальности фольклорного процесса;

уметь:

- определять жанры фольклора и другие художественные формы, историческое и культурное наследие народа;

– использовать современные технологии и средства электронной обработки информации;

владеть:

- навыками записи фольклорных памятников, их расшифровки, описания процесса работ (ведение дневника), составления карточек, отчетов;

– навыками изучения живой народной речи, умение ее слушать, быстро и точно записывать в упрощенной фонетической транскрипции;

– навыками анализа и систематизации диалектных текстов, фиксирующих живую речь жителей районов Республики Алтай, Алтайского края и приграничных территорий; на основе системного изучения диалекта квалифицированно фиксировать диалектные явления на всех языковых уровнях; составлять лексикографическое описание диалектных единиц;

- навыками практических знаний по организации взаимоотношений внутри относительно изолированного коллектива, структурирование свободного времени, выработка навыков взаимопомощи и т.п.

6. Трудоемкость, структура и содержание учебной практики, формы текущего контроля, форма промежуточной аттестации по практике

Общая трудоемкость учебной практики составляет 3 зачетных единиц (108 ч.), 2 недели, 36,2 контактных часов, 63 часов СРС.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Недели (дни)	Содержание разделов (этапов)	Формы текущего контроля/Форма промежуточной аттестации по практике
1	Подготовительный этап Консультация студентов по технике безопасности.	1-ый день	Получение индивидуального задания на практику	Индивидуальное собеседование и консультация
2	Основной этап проведения практики	1,5	Этап учебно-исследовательской работы студентов во время практики. Расшифровка фольклорного и диалектологического материала.	Индивидуальное собеседование, консультация
3	Завершающий этап практики. Подготовка и оформление отчетной документации Итоговая конференция по практике	0,5	Заключительная конференция и защита отчета. Сдача расшифрованного фольклорного и диалектологического материала на бумажном или электронном носителе	Защита отчета и отчетной документации Реферат Зачет

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья перед началом практики проводятся консультационные занятия, позволяющие им ознакомиться с формой прохождения данной практики. Они могут заниматься составлением карточек по материалам, собранными студентами в предыдущие годы.

Контактная работа обучающихся, методистов и руководителя практики ГАГУ может быть организована исключительно в электронной информационно-образовательной среде. Для методического сопровождения и контроля прохождения студентами практики создаются электронные курсы в системе moodle.gasu.ru. Наполнение курса практики осуществляются в соответствии с программой практики и фондом оценочных средств.

7. Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на учебной практике

Во время прохождения практики студенты обучаются методике записи устной поэзии, составления карточек на каждое произведение, расшифровке записей, систематизации фольклорных произведений.

Внеаудиторная самостоятельная работа под руководством научного руководителя (составление карточек, подготовка реферата, написание отчета по практике).

В процессе подготовки к практике студент должен приобрести: а) навыки транскрипции устной речи; б) умение вести разговор с использованием разных вопросников, с привлечением технических средств (диктофона, магнитофона); в) умение не только записать текст, но и отобрать необходимое в соответствии с поставленными задачами и филологически правильно оформить собранный материал

Проводится первичная обработка и первичная или окончательная интерпретация данных, составляются рекомендации и предложения (при этом может быть использован различный арсенал вычислительной техники и программного обеспечения).

8. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на учебной практике:

Основными нормативно-методическими документами, регламентирующими работу студентов на учебной практике, являются «Положение о практике студентов в ФГБОУ ВО Горно-Алтайский государственный университет», программа практики.

Учебно-методическое руководство работой студентов на учебной практике осуществляется путем индивидуальных и групповых консультаций.

При прохождении практики студент может систематизировать собранный ранее материал, каталогизировать и т. п.

Тематика вопросов и заданий для проведения текущей аттестации по разделам (этапам) практики, осваиваемым студентом самостоятельно).

По лексике:

- 1) Планировка деревни, села.
- 2) Дом и приусадебный участок.
- 3) Предметы домашнего обихода, утварь.
- 4) Одежда.
- 5) Обувь.
- 6) Головные уборы.
- 7) Названия блюд.
- 8) Отопление, освещение дома.
- 9) Орудия труда.
- 10) Средства передвижения.
- 11) Полеводство, уголья.
- 12) Сено, сенокосение.
- 13) Лес, лесопроизводство.
- 14) Быт села.
- 15) Живой мир, животноводство и птицеводство.
- 16) Природа, погода.
- 17) Названия растений, трав, деревьев и т.д.
- 18) Промыслы и ремесла.
- 19) Человек, его качества.
- 20) Семья, родственные отношения.

По фольклору:

Исполнительское мастерство сказителей.

1. Анализ героического эпоса (на выбор).
2. Поэтическая функция мифологических форм в героическом эпосе.
3. Время и пространство в обрядах или в героическом эпосе алтайцев.
4. Символика календарных обрядов.
5. Мифологическая структура культовых обрядов.
6. Миф и ритуал.
7. Анализ лирической песни.
8. Эстетика героического в эпосе алтайцев.
9. Поэтические формулы в сказках.
10. Персонажи алтайской мифологии.

11. Метафора еды и одежды в обрядах алтайцев.
12. Элементы инициации в обрядах, связанных с детьми.
13. Мифология человека и ее символика в жанрах фольклора

9. Формы аттестации (по итогам практики)

Промежуточная аттестация студентов по практике проводится в рамках итоговой конференции. Форма промежуточной аттестации по практике – зачет. Форма проведения промежуточной аттестации – защита отчета и отчетной документации. По результатам практики студент должен предоставить следующую документацию:

1. Расшифрованные записи фольклорных и диалектных текстов на бумажном или электронном носителе.
2. Реферат по теме индивидуального задания.
3. Отчет о практике. (Приложение 1)

Более подробно виды и содержание форм отчетности каждого этапа практики отражаются в фонде оценочных средств. (Приложение № 2)

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья сдают карточки по материалам, собранными студентами в предыдущие годы (карточки по материалам 1 тетради).

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

а) основная литература:

1. Чочкина, М. П., Ямаева Е.Е., Садалова Т.М., Демчинова М.А., Укачина К.Е. Алтай элдин оос кееркедим чумдемели: үренер бичик = Устное народное творчество (алтайское): учебное пособие.– Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2014.

2. Диалектологический практика аайынча методический јартамалдар (методические рекомендации к диалектологической практике) [Электронный ресурс] / Н.В. Ерленбаева – Горно-Алтайск, РИО ГАГУ, 2014 . <http://www.gasu.ru>.

б) дополнительная литература:

1. Суразаков, С. С. Алтай фольклор: учебник. / С.С. Суразаков. - Горно-Алтайск, 1975. Переизд-е: Горно-Алтайск, 2015.

2. Ерленбаева Н.В. Бытовая лексика алтайского языка [Текст]: монография / Н.В. Ерленбаева – Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2008 – 182 с.

3. Ерленбаева Н.В. История алтайского языка и диалектология [Электронный ресурс] : учеб.пособие / Н.В. Ерленбаева – Горно-Алтайск, РИО ГАГУ, 2014 . <http://www.gasu.ru>

4. Сарбашева С.Б. Фонетика туба-диалекта алтайского языка [Текст]: учебное пособие / С. Б. Сарбашева. - Новосибирск, 2006. - 62 с.

5. Ямаева, Е. Е. Указатель персонажей алтайской мифологии. - Горно-Алтайск, 2007.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

– Библиотечно-издательский центр ФГБОУ ВО ГАГУ <http://library.gasu.ru>

– Электронно-библиотечная система IPRbooks ООО «Ай Пи Эр Медиа»

<http://www.iprbookshop.ru>– Электронный справочник Информиио ООО «Современные

медиа технологии в образовании и культуре» <http://www.informio.ru/>– Интегрированный

научный информационный портал eLIBRARY.RU ООО «Научная

электронная библиотека» <https://elibrary.ru>

– Межвузовская электронная библиотека Договор о присоединении участника к Доступ по

IP-адресам организации ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический

университет» <https://icdlib.nspru.ru/>– База данных Polpred .com Обзор СМИ ООО

«ПОЛПРЕД Справочники» <http://polpred.com/>

Информационная система Университетская система Россия ФГБОУ ВО «Московский

государственный университет имени М.В. Ломоносова» <https://uisrussia.msu.ru/> –

Информационная система доступа к электронным каталогам библиотек сферы

образования и науки в рамках единого Интернет-ресурса ЭКБСОН ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»
<http://www.vlibrary.ru/>

—

11. Материально-техническое обеспечение учебной практики

Диктофон (в период полевой практики), учебная аудитория (во время выполнения самостоятельной работы с выходом в Интернет).

Авторы: к.ф.н., доцент М.П. Чочкина, к.ф.н., доцент Н.В. Ерленбаева
Программа одобрена на заседании кафедры алтайской филологии и востоковедения от «14» июня 2018 года, протокол № 10.

**Структура отчета
Отчет студента-практиканта о прохождении
учебной практики**

_____ (фамилия, имя, отчество)

Практика проходила в _____

с « ____ » _____ 20__ г. по « ____ » _____ 20__ г.

1. Выполнение индивидуального задания практики.

2. Перечислить жанры фольклора, которые Вы зафиксировали в течение практики

3. Перечислить диалектную особенность (говор) информанта

4. Какие профессионально важные качества, на Ваш взгляд, проявились во время практики? _____

5. Общие выводы о практике

« ____ » _____ 20__ г.

Подпись студента-практиканта

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Паспорт фонда оценочных средств по учебной практике

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
2	Основной этап	ПК 1, СК 2	отчетная документация
3	Заключительный этап	ПК 1, СК 2	Отчет, отчетная документация Реферат

* наименование раздела берется из программы практики

Пояснительная записка

1. Назначение фонда оценочных средств. Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной практики

2. Фонд оценочных средств включает контрольные материалы для проведения текущего контроля в форме отчетной документации и промежуточной аттестации в форме зачета.

3. Структура и содержание заданий разработаны в соответствии с программой учебной практики

4. Проверка и оценка результатов выполнения заданий

Оценка выставляется в 4-х балльной шкале:

- «отлично», 5 выставляется в случае, если студент выполнил 84-100 % заданий;
- «хорошо», 4 – если студент выполнил 66-83 % заданий;
- «удовлетворительно», 3 – если студент выполнил 50-65 % заданий;
- «неудовлетворительно», 2 – менее 50 % заданий

Перечень оценочных средств

п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
	2	3	4
1	Реферат	Творческая исследовательская работа, основанная, прежде всего, на изучении значительного количества научной и иной литературы по теме исследования.	Структура реферата
2	Отчет по учебной практике	В отчете представляются общие результаты прохождения студентами практики на основе собранного или систематизированного полевого материала, имеющих важное значение с точки зрения приобретения студентами практических навыков по разработке и проведению занятий и	Структура отчета

		написания научных работ.	
3	Индивидуальное задание	Индивидуальное задание представляет собой вид работы студента-практиканта во время прохождения практики по теме исследования	Шаблон индивидуального задания
4	Расшифрованный полевой материал	Собранный студентом фольклорный или диалектный материал у информантов	Структура карточки

**Шаблон индивидуального задания
МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)
Кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Утверждаю:
зав. кафедрой

«___» _____ 20___ г.

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ

ФИО студента _____

1. **Наименование места прохождения практики** _____
2. _____
3. _____
4. **С _____ 20__ г. по _____ 20__ г. выполнить следующее индивидуальное задание:**

5. _____
6. **Дата выдачи задания:** _____
7. _____
8. **Руководитель практики:** _____
9. _____
подпись Ф. И.О.

**Структура реферата
Методические рекомендации по выполнению оценочного средства, критерии оценивания:**

Реферат, как правило, должен содержать следующие структурные элементы:

1. титульный лист;
2. содержание;
3. введение;
4. основная часть;
5. заключение;
6. список использованных источников;
7. приложения (при необходимости).

В содержании приводятся наименования структурных частей реферата, глав и параграфов его основной части с указанием номера страницы, с которой начинается соответствующая часть, глава, параграф.

Во введении необходимо обозначить обоснование выбора темы, ее актуальность, объект и предмет, цель и задачи исследования, описываются объект и предмет исследования, информационная база исследования.

В основной части излагается сущность проблемы и объективные научные сведения по теме реферата, дается критический обзор источников, собственные версии, сведения, оценки. Содержание основной части должно точно соответствовать теме проекта и полностью её раскрывать. Главы и параграфы реферата должны раскрывать описание решения поставленных во введении задач. Поэтому заголовки глав и параграфов, как правило, должны соответствовать по своей сути формулировкам задач реферата. Заголовка "ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ" в содержании реферата быть не должно.

Текст реферата должен содержать адресные ссылки на научные работы, оформленные в соответствии с требованиями ГОСТ. Также обязательным является наличие в основной части реферата ссылок на использованные источники. Изложение необходимо вести от третьего лица («Автор полагает...») либо использовать безличные конструкции и неопределенно-личные предложения («На втором этапе исследуются следующие подходы...», «Проведенное исследование позволило доказать...» и т.п.).

В заключении приводятся выводы, к которым пришел студент в результате выполнения реферата, раскрывающие поставленные во введении задачи. Список литературы должен оформляться в соответствии с общепринятыми библиографическими требованиями и включать только использованные студентом публикации. Количество источников в списке определяется студентом самостоятельно, для реферата их рекомендуемое количество от 10 до 20.

В приложения следует выносить вспомогательный материал, который при включении в основную часть работы загромождает текст (таблицы вспомогательных данных, инструкции, методики, формы документов и т.п.).

Объем реферата должен быть не менее 12 и более 20 страниц машинописного текста через 1,5 интервала на одной стороне стандартного листа А4 с соблюдением следующего размера полей: верхнее и нижнее - 2, правое - 1,5, левое - 3 см. Шрифт - 14. Реферат может быть и рукописным, написанным ровными строками (не менее 30 на страницу), ясно читаемым почерком. Абзацный отступ - 5 печатных знаков. Страницы нумеруются в нижнем правом углу без точек. Первой страницей считается титульный лист, нумерация на ней не ставится, второй - оглавление. Каждый структурный элемент реферата начинается с новой страницы.

Список использованных источников должен формироваться в алфавитном порядке по фамилии авторов. Литература обычно группируется в списке в такой последовательности:

1. источники, законодательные и нормативно-методические документы и материалы;
2. специальная научная отечественная и зарубежная литература (монографии, учебники, научные статьи и т.п.);

Включенная в список литература нумеруется сплошным порядком от первого до последнего названия.

По каждому литературному источнику указывается: автор (или группа авторов), полное название книги или статьи, место и наименование издательства (для книг и брошюр), год издания; для журнальных статей указывается наименование журнала, год выпуска и номер. По сборникам трудов (статей) указывается автор статьи, ее название и далее название книги (сборника) и ее выходные данные.

(Например: **Орсулова, Т.Е.** Алтай тил. [Текст] / Т.Е. Орсулова. - Горно-Алтайск, 2012. - 100 с.)

Приложения следует оформлять как продолжение реферата на его последующих страницах. Каждое приложение должно начинаться с новой страницы. Вверху страницы справа указывается слово "Приложение" и его номер. Приложение должно иметь заголовок, который располагается по центру листа отдельной строкой и печатается прописными буквами.

На все приложения в тексте работы должны быть ссылки. Располагать приложения следует в порядке появления ссылок на них в тексте.

Образец оформления титульного листа

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Горно-Алтайский государственный университет»
Факультет алтаистики и тюркологии

Кафедра алтайской филологии и востоковедения

РЕФЕРАТ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
Диалектология алтайского языка
(название темы)

Выполнил: студент 538 гр.
Карулов М.В.
Научный руководитель:
Ерленбаева Н.В, доцент

Горно-Алтайск 2018

Тематика рефератов

По диалектологии алтайского языка:

1. Куманды жарчаада адалгыштар.
2. Куучын-эрмектив беткени керегинде текши јетире.
3. Јарталгыштарда јебрентик темдектер ле јарталгыштардыв теекизи.
4. Диалектологиянын предмети керегинде сурак.
5. Тооломолордыв теекизи ле билимчилердиw шеелтези.
6. Куманды жарчаада тооломолор.
7. Бедемиле тегин тооломолордыв табылганы.
8. Н.А.Баскаковтыw алтай тилдиwјарчаалары керегинде иштеринив авылузы.
9. Н.А.Кучигашеваныw алтай тилдиwјарчаалары керегинде иштеринив авылузы.
10. Болушчы учурлу куучын-эрмектив бӊлектери чалканду жарчаада.
11. В.Н.Тадыкинниw алтай тилдиwјарчаалары керегинде иштеринив авылузы.
12. Чалканду жарчаада глагол.
13. Болушчы учурлу куучын-эрмектив бӊлектери куманды жарчаада.
14. Глагол бедерер јебрентик кожулталар.
15. Болушчы учурлу куучын-эрмектив бӊлектери туба жарчаада.
16. Чалканду жарчаада тооломо.
17. Туба жарчаада глаголдор.
18. Чалканду жарчааныw солумазы.
19. Теңдек ле тештек жарчааларда кубулбастардыw авылузы.
20. Морфология категориянын туукизи керегинде текши јетиру.

По устному народному творчеству:

1. Анализ героического эпоса (на выбор).
2. Поэтическая функция мифологических форм в героическом эпосе.
3. Время и пространство в обрядах или в героическом эпосе алтайцев.
4. Символика календарных обрядов.
5. Мифологическая структура культовых обрядов.
6. Миф и ритуал.
7. Анализ лирической песни.
8. Эстетика героического в эпосе алтайцев.
9. Поэтические формулы в сказках.
10. Персонажи алтайской мифологии.
11. Метафора еды и одежды в обрядах алтайцев.
12. Элементы инициации в обрядах, связанных с детьми.
13. Мифология человека и ее символика в жанрах фольклора

Критерии оценивания реферата

Оценка "отлично" выставляется за реферат, который носит исследовательский характер, содержит грамотно изложенный материал, с соответствующими обоснованными выводами.

Оценка "хорошо" выставляется за грамотно выполненный во всех отношениях реферат при наличии небольших недочетов в его содержании или оформлении.

Оценка "удовлетворительно" выставляется за реферат, который удовлетворяет всем предъявляемым требованиям, но отличается поверхностностью, в нем просматривается непоследовательность изложения материала, представлены необоснованные выводы.

Оценка "неудовлетворительно" выставляется за реферат, который не носит исследовательского характера, не содержит анализа источников и подходов по выбранной теме, выводы носят декларативный характер.

В случае отрицательного заключения преподавателя студент обязан доработать или переработать реферат. Срок доработки реферата устанавливается руководителем с учетом сущности замечаний и объема необходимой доработки.

Образец расшифрованной записи фольклорного материала

Иркиова Сынару Игоревна 517 группа, 2018 жылда, јаан изу айда жууган Электронный кемине 548 гр., 1 к. студенти Тобокова Елена Васильевна белетеген.	Кок-Суу Оозы аймактын Корумду журтында кыпчак соокту <u>Катынов Виктор Иванович</u> журтап јат. Бу туукичи кизи. Бу кожондорды мен 2017 жылда Виктор Ивановичтен угуп бичип алгам
--	--

<p>Кожондор</p>	<p>Жайаган айас уксын деп, Шоор ойнодым местерге. Жаман да болзо уксын деп, Жанар айттым балдарга. *****</p> <p>Ак торконы жайгажын, Коргой бедер, балдарым? Ак жанарлап ийгежин, Тындаар бедер,балдарым? *****</p> <p>Ай танмалу ат минип, Ажу-боочы ажалык. Ай чалыган Алтайга Тындаар бедер,балдарым? *****</p> <p>Кун танмалу ат минип, Куртту боочы ажалык. Кун чалыган Алтайга, Куйунишпей журтайлык. *****</p> <p>Айым, айым,айайым, Ак чечектин жаражын. Ойы, ойым, ойойым, Ол чечектин жаражын. Жараш унин коолодын, Жаныра эмди топшуурым. Ойно, ойно – топшуурым, Унин улай угулзын. Ошо-жомо кожооныс Элде-јондо макталзын.</p>
-----------------	---

**Образец
расшифрованной записи диалектного материала**

<p>Темдекова Елена Васильевна 547-зф группа 1 курс 2017 ж. јууган Ишти 1 куртын 548 гр. студенти Байжигитова Сырга тургускан</p>	<p>Табаева Алла Амыровна 1966 ј; кыпчак, Улаган јурт.</p>
<p>№ 1</p>	<p>Чум- јан «Анчы кижинин» Менин ады јолым Табаева Алла Амыровна болорым.Соогим кыпчак Улаган аймактан, Саратан јуртта јадып јадым.Менин адам анчы кижин болгон, узанар, реликвенный здимдер эдер, коктоносор, топшуур ойнор шылмур кижин болгон. Улустын јакылталарын будурер болгон, е коп сабазын андарга ла јакшы коротон. Бугун мен слерге анчы кижинин чум јанын куучындап берер деп турум. Ненин учун дезе менин адам оны коркышту байлар болгон.</p>

	<p>Анчы кижы кандый болор керек, нени јандары, айдып туратан болгон.</p> <p>Адамын куучыныла, айтканыла болзо, улусла керижип, ачыныжып чогон табыш эдерге јарабас.</p> <p>Ол коркышту јаан учурлу, коркышту байл. Анчы кижы андап барарга јатса, андап барардан озо чикперинет, азык тулугин немелерин белетеп, онон ору бостон анылап бойынын алтайына булайтан. Ажуларды алкайтан јерине алкалар эдип. Јаламазын белетеп, јаламалу барар.</p> <p>Качан ол тайгаларды ажып андайтан јерине једип келзе, ол јердин ажызына барып, коркышту тын мургуп, јаламазын алтайынан сурап, оро турган кудайынан суранып, алтай јерге јаламазын булайт, бажырып јанын јандап, экелген курзагын одына салып (ашарып) Алтайынан суранып андар.</p> <p>Је Алтайы берзе берер, бербезе бербез.</p> <p>Кудай берзе куран берер деп айдып туруп андар.</p> <p>Туртал деп адам кучыдап туратан. Куру арчымакту јанбас болгон, экелген этти дезе анда тороон улуска, сосетерге улеп беретен болгон. Ол ойдо холодильник неме јок то болгон не. Бис этти ыштап, кайнадып јийтен эдибис. Огош ороон јерде, јаныскан јаткан, каргаан улуска апырп беретем.</p> <p>Је наак јаткан ас албаты болгоныс ол ойлордо. Андап јурзен кажыла кижинин улузи бар. Алайы ла курсак болзын. Айлымда тоок курсакту јадайын деп алканат.</p> <p>Суранган болзо, албатыма курсак болуп келген неме курсак ла болуп баратан.</p> <p>ан.</p>
--	--